



<https://kujhs.uokirkuk.edu.iq/>

Combination of Religious and National Dimensions in Kosari's Poems

Kawa Ali Mardan

Salahaddin University

College of Basic Education

kurdish Department

Kawa.mard@n.su.edu.krd

تاريخ القبول 20-11-2024

تاريخ التعديل 10-11-2024

تاريخ الارسال 2024-10-09

Abstract

This research entitled "Combination of Religious and National Dimensions in Kosari's Poems," examines both religious and national themes within his poetry. Each dimension is taken and interpreted separately in the poetic texts to illustrate the level of presence of each in these dimensions in his poetic texts to find out to what extent has the poet focused on religious and national dimensions? Or is the presence of dimensions represented separately in a poetic text? Or do they appear in a combined form in a single poetic text? Additionally, it is aimed to explore what kind of tasks the messages of the poetic texts carry, for what purpose and goal the poet has used these tasks in his poems. This study employs descriptive and analytical methods, the results of the study indicate that Kosari's poems are primarily focused on conveying human messages, including both religious and national dimensions in his poems. In general, it seems that the poet has dominated the religious and national dimensions in the message of his poems and has composed beautiful poetic texts, many of which have artistic aesthetics.

Keywords :(Religious Dimension, National Dimension, Poetry, Kosari, Message, Carry).

تجانس بين البعدين الديني و الوطني في قصائد كوساري

ملخص البحث : يتناول هذا البحث بعنوان (تجانس بين البعدين الديني و الوطني في قصائد كوساري) موضوعات دينية و الوطنية في شعره، حيث تم أخذ كل بعد على حدة و تفسيره في النصوص الشعرية لتوضيح مستوى حضور كل منهما في هذه الأبعاد في نصوصه الشعرية لمعرفة إلى أي مدى ركز الشاعر على الأبعاد الدينية و الوطنية؟ أم أن حضور الأبعاد متمثل بشكل منفصل في نص شعري؟ أم أنها تظهر بشكل مركب في نص شعري واحد؟ بالإضافة إلى ذلك يهدف إلى استكشاف نوع المهام التي تحملها رسائل النصوص الشعرية، ولأي غرض وهدف استخدم الشاعر هذه المهام في قصائده. تستخدم هذه الدراسة الأساليب الوصفية و التحليلية، و تشير نتائج الدراسة إلى أن قصائد كوساري تركز في المقام الأول على حمل الرسائل الإنسانية، بما في ذلك البعدين الديني و الوطني في قصائده. و بشكل عام، يبدو أن الشاعر قد هيمن على البعدين الديني و الوطني في رسالة قصائده وألف نصوصا شعرية جميلة، يتمتع الكثير منها بجماليات فنية.

الكلمات الدالة: (البعد الديني، البعد الوطني، الشعر، الكوساري، الرسالة، الوظيفة)

ئاوئتهبووني رههندي ئاييني و نيشتماني لهنيو لهشيعرهكاني (كوساري)دا

كاوه عهلي مهردان*

پيشهكي

شيعر وهكو ههه يهك له ژانرهكاني ترى ئهدهب خاوهن بنهما و ئهركي تايهت بهخويهتي، كه لهو ريگههيموه پهيام و مهبهستي خوئي ئاراسته دهكات، كهواته ههه دهقيكي ئهدهبي (شيعر)ي خودان ئهركه و بارگوييه به پهياميكي يان چهند پهياميكهوه، جا ئهو پهيامه له خزمهتي لايهه هونهريههكه بيت، يانيش لهپيناو ئهركيكي مروفايهتي هاتبيته ئاراهه، لهه بارهيهوه دهبينين (كوساري)ي به شيوهيهكي گشتي شيعرهكاني ئهركدار كردوه و بهتهنيشت لايهه هونهريههكه، پهيامداري كردون، لهميانهيدا دهقي شيعري جواني بهرههههيناوه. ليرهه كار لهسهه رههندي ئاييني و نيشتماني و ئاوئتهبوونيان كراهه، بهجورتيك لهروانگهي رههندهكانهوه شروفهي دهقه شيعريههكان كراهه.

1- ناوئيشان و بواري توئيزينهوه

ناوئيشاني توئيزينهوه (ئاوئتهبووني رههندي ئاييني و نيشتماني لهنيو لهشيعرهكاني (كوساري)دا) به لهبههچاوگرتتي ههردوو رههندي ئاييني و نيشتماني كار لهسهه شيعرهكان كراهه، ئهو شيعرانهش شروفهكارون كه لهنيو دهقيكدا ههردوو رههندهكه ئاوئتهي يهكدي بوون.

*مدرس مساعد جامعة صلاح الدين أربيل كلية التربية الأساسية قسم اللغة الكوردية

سەردەمی جاھیلی ھەلگری رەمزی ئایینی بوونەو لایەنێکی رووحی تیاواندا شاراووتەو (العدوان، 2007: 14). کەواتە ئەدەبی عەرەبی ئەو سەردەمە بارگای بوو بە رەھەندی ئایینی، جا ئایینەکە ئاسمانی بووبێت وەک: (یەھوودی، نەسرانی ... ھتد) یانیش ئایینی دروستکراوی مرقەکان خۆیان بووبێت، ئەمانە بەلگەئەو ئەوەن کە ئەدەبی عەرەبیش پێش ئیسلام کاریگەری ئایین بەسەر دەقە ئەدەبیەکانی ئەو سەردەمە، ھاوشیوەی ئەدەبیاتی کۆنی گریکەکان بەئاشکرا دەبینرێت. ھەر وەھا ئەدەبیاتی کۆنی رۆمانی و فەرەنسێش بەھەمانشیوە کەوتوونەتە ژێر کاریگەری ئایینەو. دەکری بگوترێ ئایین بوو بە سەرچاوە و ئیلام بۆ گەشەکردن و داھینانی ئەدەبی زیاتر. ئەدەب و ئایین میژووێکی دیرینیان پیکەو ھەیە، دەبین دەقە ئایینیەکان ئیلامبەخش بوونە بۆ بەرھەمە ئەدەبیەکان، لە کتیی پیرۆزەو (ئینجیل) تا (قورئان) ھەر وەھا (مەھاباراتا) (Rani, 2021: 60). دیارە ئەدەب و ئایین لەو خالدا یەکدەگرەو، کە پەيوەندیەکانیان بەرەو یەک ئاراستە ھەنگاو دەنێن، ھەردوو رەھەندەکە کار لەسەر لایەنە رووحیەکە دەکەن؛ چونکە ((ئەو پانتایەئە ئایین قسەئە لەسەر دەکات بەشێکی گەورەئە بریتییە لە دواندنی رووحی مرقەکان، بە ھەمان شیوەئە ھونەر ئەو پانتایە دەنوینت)) (سەئید، 2019). ھەرچەندە جووری دواندەکە جیاوازە بەو پێئە ئایین دواندەکەئە لەسەر ھەوێ و زمانی گەتوگۆ کردنیئە لەرووی زانستیئەو ئاستیئە بەرز و بالاتر ھەئە، گوتارەکەئە گشتگیرە و بە تێپەر بوونی کات و سەردەمیش لەو بەھا بەرزەئە کەم نەکردووە، بۆ ئەم مەبەستە گەر لە گوتاری (قورئانی پیرۆز) بڕوانین شیوازی ئەو گوتارەمان بۆ ئاشکرا دەبێت، ھەر وەك دووبارە بوونەوئە ئەم ئایەتەئە (يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ ، يَا أَيُّهَا النَّاسُ). دیارە ئەم گوتارە بەرزئە ئاستی زمانەکە لە شیوازی دەربڕین لە دواندنی بەرانبەرەکەئە پێشاندەت؛ چونکە لەکاتئە بانگکردن و دواندەکەئە پەئامەکە ئاراستەئە کەسێک یان گرووپیئە دیاریکراو لەشوین و کاتئە دیاریکراو دا ناکات، ھەر وەھا لەکاتئە بانگکردنی ئەو مرقانەئە، کە باوەر یانھیناوە دەفەرموئ: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) (سورة المائدة، آية 1، ص 106) ئەم جوورە بانگکردنەئە دیسان بۆ گرووپیئە دیاریکراو نیئە، بەلکە بۆ سەرچەمئە ئەو مرقانەئە باوەر یانھیناوە جا لە ھەر گەل و نەتەو و ئاستیئە چینیەکانئە کۆمەلدا بن. ئەوئە روونە پەئامەکە ئاراستەئە کوئ گشتئە مرقانەئە و لەھەموو سەردەم و شوینیئە دەکات، ئەمەئە بەو مانایە نیئە کە ئەو زمانەئە ئایین پیادەئە کردووە تەئنا لە دووتوئە نەرمئە نواندنا بیئ، بەلکە ئایین شیوازی تری زمانیش بەرچەستەکردووە، وەك بابەئە ھۆشداریدان، بە زمانیئە توندو لە شیوازی فەرمانکردن و ھەندێجار ھەر شە ئامیزدایە؛ کەچی شیوازی زمانئە دواندەکە لەنیو ئەدەبدا نەرمە و پتر

قسه لهگهڵ ههست و سۆزی مرۆف دهکات. جیی بیرهیناوهیه پهیهوهندی نیوان ئهدهب و نایین لای گهله موسلمانهکانیش بهتایبهت ئهوه ئهدهبهی زیاتر خۆی به مهسهله نایینییهکهوه گریداوه، پهیهوهندیهکه لهئاستیکی بههیزدایه، زۆرجار دهقی قورئانی لهنیو شیعرهکاندا دهبنزیت، یاخود دهقئاویزانان لهگهڵ ئایهتهکانی قورئاندا کردووه، بۆنموونه له شیعری سۆفیزمدا دهبنین ((تهوزیفکردنی گوتاری نایینی تیکهڵ به شیعریهته، لهو روانگیهوه سهرحهم بۆچوونهکانی شاعیره سۆفیهکان لهگهڵ قورئان و فهرموودهکانی پیغمههبر (د.خ) هاوتا دهبیتهوه، تا دهگاته ئهوه ئاستهه که شیعره دلداریهکانیشان بۆنی نایینی لیدیت)) (عبدالله، 2022: 367). لهم گۆشهنگایهوه ئهدهبی کلاسیکی کوردی زۆر بهزهقی ئهوه دۆخهه تیدا بهیدهکریت؛ چونکه شاعیرانی کلاسیکی کوردی جگهلهوهی دهچووی حوجرهی مزگهوتهکان بوون، هاوکات زۆرینهشیان مهلا بوون و تهناهت ((رۆشنیری ئهوه شاعیرانه رۆشنیرییهکی نایینی بووه راستهوخو کهوتونهته ژیرکاریگهری دهقه نایینییهکان)) (کهلههور، 2008: 7). دیاره شاعیرانی کلاسیکی کورد نایین بهگشتی و قورئان بهتایبهتی بووه به سهرحاوهی سههرهکی ئیلهامی شیعرهکانیان. جیی باسه قورئان بهتهنها کاریگهری لهسهه گهله موسلمانهکان نهبووه، بهلکو شوینهواری لهسهه گهلانی تریش ههبووه، بهتایبهت لهسهه ئاستی نووسهه و ئهدیبان و نوخبهی دیاری کۆمهلهگا وهکو: (تولستوی ، لامارتن ، پوشکین ، بهرنادشو ، گوته...هند). کهواته لهههموو سههردهمه جیاوازهکاندا نایین وهک بابتهی پهرسنش کاریگهری لهسهه چین و توێژهکانی کۆمهلهگه ههبووه، ههندیجاریش ئهدهب باوهشی کردووه به ناییندا و لهنیو جهستهی دهقی ئهدهبیدا بهرولهتیکی جیاوازهتر نمایش کردووه. کهواته دهکری بگوتری: هههچنده پهیهوهندی نیوان ئهدهب و نایین لهسههردهمه جیاچیاکاندا ههلهکشان و داکشانی بهخۆوه بینوهه ههندیجار بهههه کزی و لاوازی رۆیشتووه، بهلام بهگشتی گهه چاویک به میژووی مرۆقایهتیدا بخشینییهوه دهبنین ئهوه پهیهوهندیهه تا به ئیستاش ههه ماوه.

2-3- ئههرکی شیعری

لههرووی زاراوهوه بهکارهینانی ئههرک وهک پهقیقک له زمانی قسهکردنی ئاساییدا، بهواتای بهجیگهیانندی کاریک دیت، له فهههنگی خالدا هاتووه: ((ئیش و کاری زۆر رهنجی سههرشان: فیسار کهس (ئههرک)ی زۆر ههیه)) (خال، 1366: 73) ئهههش به واتای کار راپهراندن دیت. ئهدهب بهگشتی ئههرکی چیه...؟! لهمهباریهوه سهی تیۆر ههیه، ئهونیش دوانیان دژ بهیهکن و سهیهمیان گونجانه، تیۆرهکانیش بریتین له: یهکهمیان (هونهه بۆ هونهه و ههچی تر) لهم روانگهه ئهوه تیۆروهه هونهه تهنها لهپیناوه ئیستاتیکا بونیاد

دهنریت، بهو مانایه دیت پهیامی دهق گرنگ نییه، لهه مبهردا نهوهی گرنگ بیت نیستاتیکی هونهریه. دوومیان: (هونهر بو ژیان) واته نهدهب ده بیت سوود و کهلکی بو ژیان هه بیت و لهیناو خزمه تکر دن به مروفایه تبوون دابهینریت لهدهر هوهی نههه تیوره که لایهنه هونهریه که ی به لاهه گرنگ نییه، سنیهمیان: تیوری گونجان وایده بینیت نهدهب چیژ به خشه و سوود دهگهیه نییت (الرحمانی، 2021). کهواته له روانگی نهه تیوره وه نهدهب جگه لهوهی خاوهنی نیستاتیکی که ی بهرزی هونهریه، هاوکات هه لگری پهیامی مروفایه نیشهو به هابالاکان لهناو خنیدا بهرجهسته دهبن، لهه سونگهیه شهوه ناوینکردنی لایهنی نیستاتیکی و پهیامی دهق گونجاندنیک لهنیو ههردوو جه مسره که دینه ناراهه، بهدهر برینیکتر دهقی نهدهبی لهیه کاتدا دهتوانی هه لگری پهیام خودان نهکی نیستاتیکیش بیت. شیعریش وهک هه ژانریکی تری نهدهبی خاوهن بنهما و نهکی تایبته بهخویتهی که لهریگهیه وه ههسته به بههای نیستاتیکی و پهیامه هونهریه که دهکریت، زورجار شاعر هه لگری ره ههندی مروییهو تیدا پهیام و بهها نیستاتیکیه که ناویتهی یهکدی دهبن، لهه باره شدا که متر بههای هونهری خوی لهدهستدهات، ناشکرایه نهکی شاعر لهپال بههای نیستاتیکی هه لگری پهیامیکه و لهریگهی نهه پهیامه وه بهدیارد دهکویت، لهه روانگهیه وه، که نهکی شاعر ده ژنیه خانهی تیوری نهده بییه وه؛ بویه نهه تیوره مهسه لهی نهکی شاعر بهکاری خوی دهزانی و هه همیشه به دواي وه لایمی نهه پرسیار هوهیه که نهکی نهدهب به گشتی چییه؟ ((له راستیدا هه له سهره تاي سه ره لادانی له پیناو بهجیگه یاندنی نهکیکی دیار یکر اودا بووه، هه بویه له پال سروشتی دهق و سه ره لادانی دهق نهکی دهقیش دینه گوری)) (مهلازاده، 2020: 40-41) هه له بنه رهندا دهق بو مهسه تیک له دایکده بیت و نهکیکی تایبتهی به سهردا ده دیریت، جا نهه نهکهش به پیی بارودوخ و خواسته و گورانکاریه کان له وهرچه رخانهی بهردهوامدا ده بیت، لهه نیوهنده شدا زمان رولیکی بنه رتهی له پیکهاتهی دهقی شاعریدا دهگیریت؛ چونکه زمان به بریره ی پشتی دهقی شاعریهی داده نریت، که ((نهکی شاعر وهکو بابتهکی نهسته راکت رولی خوی ده بینیت، سه رباری نهوش پهیوه ندیه کی پتهوی له گهل ره گزه کانی تری پیکهاتهی دهقی شاعریدا هیه)) (که ریم، 2011: 33). رولی زمان پرۆسه ی جیگیرکردنی نهکی شاعر لهنیو دهقدا، زمان رولیکی سه ره کی له تیکرای ره گزه کانی ده بینیت، نههش ده ریده خات، هه موو ره گزه کان له ریگه ی زمانه وه به دیار دهکمون و لهنیو دهقی شاعریدا بهرجهسته دهبن، ههروه ها شاعر خزمه تیکی بهرچاو به زمان دهکات، لهه بارهیه وه تویره ران رایان وایه ((نهگه ر قوتابخانهی شاعر ی بابان نهوایه، شیوهزاری سورانی نهه گه شه کردنه بهرچاوه ی بهخووه نهده بیینی)) (سدیق، 2017: 9) واته له ریگه ی شاعر وه خزمه تیکی گهوره به زمانی کوردی به گشتی و شیوهزاری سورانی به تایبتهی کراوه، به جوریک

قوتابخانهکه توانی سنووری جوگرافیاکهی خوی تئیهزینت و له فهوتانیش رزگاری بکات، ئههه جگهلهوهی رابهرانی قوتابخانه شیعرییهکه زۆترین خزمهتیا به داهینان لهئو زمانهکهو ئهفراندنی شیعریدا کردوه، بویه دهبینین ئهؤنيس پئيوایه ((زمانی شاعر گوزارشت نیه بهلکو داهینانه)) (میرئاودهلی، 2015: 37). بۆچونهکهی ناوبراو دروسته؛ چونکه له بهرهمهینانی دهقی شیعریدا زۆرجار زمان دهئافزیندرت، داهینانهکه تهها لهسر ئاستی لایهه هونهری و ئیستاتیکیهکه قهتیس نامینت، بهلکو دهپهزیتهوهه بۆسر زمانی نووسینی دهقهکه؛ بویه دهکری بگوتری: زمان لهئو شیعردا ههموو ئهکهکانی لهئهستویه و رهنگریژی دهق به لایهنی ئیستاتیکی و ئهکردارکردنی لهریگهه کههسته زمانهوانیهکهیهه دهکات، که لهدهقنکی هونهری دیتهئاراهه و بهرجهسته دهیت.

3- رهههندی ئایینی له شیعرهکانی کۆساری:

ئایین ئهه چهکه گرنگیه، که جی بایهخی تیکرای مرقایهتی بووه رهههندیکی دانهراو بووه لهگهه مرقادا. بهگشتی مرقهکان ههنگری ئایینی تابهت بهخویانن ئهه ئایینه ئاسمانی یاخود داهینراوی خویان بیت، پیادهی بنهما و پرمسپیهکانی دهکن، ئهههش وادهکات ئایین کاریگهری و شوین دابنیت لهسر مرقای باوهردارو رهنگدانهوهی لهسر رهفتار و گوفتار و تهناهت بیرکردنهوهشی ههیت. لهه بارهیهوه دهبینین (کۆساری)ی شاعیر وهکو باوهرداریکی موسلمان کاریگهری و رهنگدانهوهی ئایینی ئیسلام بهقوولی لهسر شیعرهکانی بهدیارهوتوهه، بویه دهبینین بهشیکی زۆری شیعرهکانی ئهکردار کردوهه لهپال هونهرهکهی بابتهی ئایینی وهکو پهيامنیک خزاندهوته ئو دهقه شیعرییهکانی، وهکو:

ههزینچی شیعری منتان دی ...

له سهره مهزگم گریا بوو!

ئهه دههه دی

دینی پهکجاری نازادی

بی روو بهستی

ههه دی ، ههه دی

دی به دی ، دی

دهیوئ خوینەر ئاراسته‌ی وینه‌ی دواروژ بکات، یان وینه‌ی دونیا و دواروژ له سوژه‌ی خوینەر دروست دهکات.

هەر له‌ی روژه‌ی،

که زانیم کارخانه‌ی راستی، بهس ناشتییه

هەر له‌ی روژه‌ی،

که چپای بهفرینی ناشتیم لیکدایه‌وه،

له زور قوی نه‌وی و به‌رزا

ماندووی ریگام حسایه‌وه ...

ههتا ده‌لی:

مۆخی راستیش

ته‌ن‌ها یه‌کتا په‌رستییه (کۆساری، 2018: 278)

لێره‌دا کۆساری به‌ شیوازی شیعی‌ی نازاد ده‌قه‌ شیعی‌یه‌که‌ی نووسیه‌وه‌ی به‌بته‌ی په‌رستنی بو‌ خودای تاك و ته‌ن‌ها (التوحید) له‌ ده‌قه‌که‌یدا ده‌چۆریت و زور به‌ زه‌قی هه‌ستی خۆی دهرده‌بریت، به‌زمانیکی ساده و ساکار شیعی‌یه‌که‌ی بونیادناوه، که مه‌سه‌له‌ی ناشتی کردووه به‌ هه‌وینی شیعی‌یه‌که‌ی و لێزانانه توانیویه‌تی وینه‌ی شیعی‌ی له‌نیو ده‌قه‌که‌دا بروینیت، که پێیوایه‌ چه‌مکی ناشتی یه‌کێکه له‌ی به‌بته‌ گرنگانه‌ی چه‌نده کاریگه‌ری به‌سه‌ر ره‌وتی ژیا‌نه‌وه هه‌یه‌و چه‌نده‌ش مایه‌ی ئاسوده‌یه‌ی بو‌ کۆی مرۆفایه‌تی، له‌لایه‌کی تره‌وه هه‌ردوو به‌بته‌ی ناشتی و راستی به‌یه‌که‌وه گریداوه و ابه‌سته‌ی یه‌کدی کردوون؛ چونکه وایدیه‌بینیت گه‌ر راستیه‌کان له‌به‌رچاوان ون نه‌کرین و بین به‌ ریگه و ریبازی ژیان، ئه‌وسا ناشتی کۆمه‌لایه‌تی و برایه‌تی ئیوان مرۆفه‌کان به‌رقه‌رار ده‌بیت، کۆساری ئه‌م چه‌مکانه‌ی به‌ شیوه‌ی پله‌به‌ندی ریکه‌خستوه، به‌جۆرێک ناشتی په‌یه‌وست کردووه به‌ راستی و هه‌روه‌ک راستیشی به‌ستوه‌ته‌وه به‌ په‌رستنی خودای تاك و ته‌ن‌ها. که‌واته دیدی شاعیر بو‌ چه‌مکی ناشتی ته‌ن‌ها له‌ریگه‌ی ئایینه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتوه.

ده‌ست نوێژی ئیواره‌م گرت و

سه‌رم چوار جار، ته‌ختی هه‌نیه‌ی

ئه‌م تاته‌ پاکه‌ی

ماچ کردو،

بكات، كه زیاتر له خزمهتی پهیامه ئایینییهكه دایه. لیره شهوه سهرنجی خوینهر دهباته سهر تواناو دهسه لاته ره هاو لهبننه هاو و هكانی خودای مهزن، كه چهنده كار به جییه و كار هه لئسور ینهری تهواوی گهر دوونه.

3- ره هندی نیشتمانی له شیعره كانی كۆساری:

نیشتمانی ئهو خاك و سهرزمینهیه كه مرؤف تیبدا له دایكده بیته و ده ژیت و پهیه هندیه كی تایهت پیوهی دهیهه ستیهوه، ئه مهش وایلیده كات بهردهوام وابهستهی بیته و لئی دانه بریت؛ بویه دهبینین زور جار نیشتمانی وهكو دایك ویناكاراوه. ره هندی نیشتمانی نهتهوهی لای زور بهی شاعیرانی كورد بهرجهسته بووه و له شیعره كانیاندا رهنگیداوتهوه ((ئهگهر وردبینهوه له شیعری شاعیرانی كورد ئهوه بهروونی دهبینین كه له هه موو قوناغه كانی شیعری و ئهده بیاتی كوردی، لای زور بهی شاعیرانی كورد ئهو ههسته بهروونی دهردهكهوینت)) (علی، امین، 2023: 429). ئه مهش پهیه هندی بهو بار و دوخه ی كوردستانهوه هه بووه، كه بهردهوام له ژیر چه پۆکی داگیر كهراندا بووه و هه میشه له چهوساندنهوهی گهلی كورد سلیمان نه كردهوتهوه و دهرفه تیانه داوه كوردیش وهكو گهل و نهتهوه كانی تیر ببیته بهخواهونی كیان و دهولتهی سهر بهخوی خوی. كۆساریش وهك رۆشنییر و كوردیكی نیشتمانی پهرهر ئهه ههسته نیشتمانییه له لایدا دروستبووه و له پیناویدا تیکۆشاوه.

3-1- ره هندی نیشتمانی له شیعره كانی كۆساریدا:

ره هندی نیشتمانی په كیكه لهو بابتهانهی، زور بهزقهی له نیو شیعره كانی كۆساریدا به دیار دهكهوینت بابتهی خاك و نیشتمانه، شاعیر دهروازهیهكی تری بهرووی شیعره كانیاندا و الاكردوه، ئه ویش مهسهلهی زید و نیشتمانه هه میشه خوی وهك پینهمرگه له سهنگهری بهرگریدا دهبینیت و پاریزگاری له ولاتهكهی دهكات. ئهوه تا له شیعریكدا دهلی:

ئهم نیشتمانه بی شوانه،

ئهو دوندانه خاك بهسهر و سهر گهردانه

فیرخواریكه بی فیركار و

جسوریکه بی دهستور و

نه ساغیکه، بی چاوساغ و ، بی سوراغ و بی دهرمانه (كۆساری، 2018: 209)

دهگوتریت بههشت، جیی باسه دور كهوتنهوه لهو بههشته و هاتن بو سهر زهوی بارودوخیکی ناخوشی لای (نادهم و حهوا) دروست کردوه؛ بو نهم مهبهسته شاعیر لیزانانه كهلكی لهو بهسهرهاته وهرگرتوو و کردوو به ههوینی شیعرهکهی، نهویش به سوود بینین له ههست و سوز و لایهه دهرونییهکه، توانیهیهتی دهقیکی شیعریی جوان بهرهم بهینیت.

ههروهك (زلم) ههتا نیستا دم و لئوی پاراوه

یا (شاهو) و کئوی (بالامبو)

بهردموامن

که سهری کهشیان نه نهواوه

دلنیابه نهی خاکهکههم

سهر ههلبیره، نهشکت بسره

بهرگی سپی لهبهر بدره

ههوری رهشی ناهومیدی لهسهر رووخساری خور بیره

بیچوه ههئوی (شیخ سهعید) و (سهلاحهددین) (کوساری، 2018: 224-225)

کوساری له ریگهی پهسنکردن و باسکردنی ناوی زلم و ههریهك له چیاکانی (شاهو، بالامبو) بهشی سهرهتای شیعرهکهی لهسهر بونیاد ناوه، نههمش بووه بههوی دروست بوون و هاتنه نارای دهقیکی هونهری لئوانلیو له وینهی شیعریی، شاعیر توانیویهتی پهسنکی جوانی ولاتی کوردهواری بکات که دهلی: لهبهر نهوهی خاوهنی ناوی زلم بی و رولهکانت تینویتیان بهو ناوه شکابی و لئی پاراو بووبن، خاوهنی کئوهکانی شاهو و بالامبو بی، نهی خاکی کوردستان بیخهه فرمیسکهکانت بسره و بهرگی رهشی پرسه فریده و پوشاکی رهنگین بیوشه، ههروهها نهو ناومیدییهش له نهجانی زلم و ستهمی داگیرکهران و زلمان بهسهر خاك و خهلكی کوردستان هینراوه لهسهر رووخسارت لایبهره؛ جگهلهوهی که خاوهنی نهو خاك و ناو و کیوانهی هاوکات نهوهکانت نهوهی کهله پیای و هکو شیخ (سهعیدی پیران و سهلاحهددینی نهیوی)ن، شاعیر کهلكی له لایهنی پهسنی خاك و کهسایهتییه میژووویهکانی گهلهکهی وهرگرتوو و لهنیو شیعرهکهیدا نهخساندوونی، که بووته مایهی دهریرینی ههست و سوزی خوی بهرانبهر به پرسی نیشتمان و نهتهوهکهی.

به وینهی (حهمرین)

بوو به (قەندیل)

نەك هەر قەندیلی به مەندیل

بوو به (سوورین)

بوو به کئیوی (ناسنگەران)

بوو به لوونکەهی سەختی شنوور

بوو به سنوور کالآ و بەرگی سوور (کۆساری، 2018: 230)

کۆساری لەم کۆپلە شیعەرەشدا هەستی خۆی بەرانبەر بە نیشتمانەکەهی دەردەبریت، ئەویش لە رینگە ناوھێنایی چیاکانی (حەمرین ، قەندیل سوورین ، ئاسنگەران) ئەم شاخانە دەکەونە ناو سنووری خاکی کوردستان، هەریەک لەو چیاپانەش تاییەتمەندی سیاسی و میژوویی ... هتد خۆیان هەیه، بۆ نمونە زنجیرە چیاکانی حەمرین بەپێی بەلگەنامە میژووییەکان دواسنووری کوردستانە لەگەڵ ولاتی عێراقی عەرەبی، ئەگەرچی لەئێستادا هیچ پشٹیوانییەک بۆ ئەم پرسە لەئارادا نییە، بەلام ئەمە راستییەکی میژووییە و وەك بەلگەش ماوەتەوه، چیاى قەندیل لە رابردوو شۆینی دالەدانى پێشمەرگە بوو و لەویوه توانراوه شۆرش و پێشمەرگایەتی بمینیتەوه و ناگری شۆرش و خەباتکردن دووبارە کلپە بسەنیت؛ چونکە قەندیل چیاپەکی زۆرسەختە دوژمنان و داگیرکەرانى کوردستان دەستی داگیرکاریان پێنەگەیبشتوو. جیى باسە تانیستاش بئەوبارەگای هیزە سیاسییەکانی پارچەکانی تری کوردستانی لى نیشتهجییه، چیاى ئاسنگەرانیش، دەکەوتە سنووری پارێزگای سلیمانیه له قەزای ماوت، نەك هەر ئەم چەند شاخ و کێوانەهی شاعیر ناوی بردوون، بەلکو هەموو چیاو دۆل و دەستی کوردستان پەناگە و پشٹیوانی گەلی کورد بوون، بۆ مانەوهی بەرانبەر بە داگیرکەران، نەتەوهی کورد بەهۆی سروشتی خاکەکەیهوه توانیویەتی رووبەهوی ستمکاران رابوستی و خۆی رادەستی ناحەزان نەکات، کۆساری به ورووژاندنی بابەتی نیشتمان و خاک دەقیکی شیعیری جوانی هۆنیوتەوه، له باسی سنووردا جوانی هیناوه؛ چونکە هەم چیاى حەمرین هەمیش قەندیل سنوورن لەگەڵ عەرەب و فارس، هەرۆمک پێیوايه لەپیناوه پاراستنی خاکی کوردستان شەهید و قوربانی زۆر دراوه؛ بۆیه دەبینین باسی پەیفی (بەرگی سوور) دەکات پێدەچنیت مەبەستی بەرگی سوور و خۆیناوی شەهیدان بێت.

هۆ کێوههشی سەکەش!

دێتە بیرم

زۆر جار لەچنگی دری کورەکانی (میشیل عەفلەق)

لهناو بهندهن و ناگویر و بهندهن و باخهلتدا پاراستووم (کۆساری، 2018: 290-291).

کۆساری باس له یادهوهری ئهو کاتانهی که دهسهلاتی رژیمی بهعس له کوردستان زالبووه دهکات، ئهمهی کردوو به ههوی شیعرهکهی و باس له دۆخه ناخۆشهکان دهکات، که شاخهکانی کوردستان بهدیاریکراویش کۆمهش شاخیکه دهکۆیته سنووری قهزای رانیه، چۆن بوونه به پهناگه و پارێزهری پێشمهرگه و رۆلهی کورد لهدهستی رهش و درندنانهی بهعس (مشیل عهفلهق) پش مهبهستی دامهزرینهری حزبی بهعسی لهناوچوووه.

3-2- ئاویتهبوونی ههردوو رهههندی ئایینی و نیشتمانی له شیعرهکانی کۆساریدا

له روهی زمانهوانییوه به پهیقی ئاویتهبوون دهست پێدهکهین، که له فهرههنگی ههنبانه بۆرینه بهواتای تیکهلاو، تیکهلاو هاتوووه (ههزار، 1398: 16). ههندیجاریش زاراوهی ئامیتهمش بهکار دهبریت، بهلام ئاویتهبوون پتر بهکار دیت و لهنیو زمانی کوردیدا رۆیشتوووه. ئهم زاراوهیه به واتای بهناویهکدا چوون و تیکهلاو بوون و له باوهشگرتن دیت، ئهمهش له بنههتدا به دوو ماده دهگوتری کاتی تیکهلاوهکرین و ئاویتهمی یهکدی دهبن، جی باسه وشهی ئاویتهم قهتیس نهماوه تهنها له تیکهلاکردنی دوو ماده، بهلکو واتاکهی به ئاراستهیهکی فراوانتر لهناو زماندا رۆیشتوووه، ههروهک دوو ناو یاخود دوو ئاراستهی هزری دهرژینه خانهیهکی تایبهت و پیکهوه کۆدهکرینهوه و ئاویتهمی یهکدی دهبن. لهنیو بواره ئهدهبیهکهدا پهیقی ئاویتهبوون زۆرتر بهرچاو دهکۆیت و لهههه شوین و جیهک خاوهنی سهنگ و پێگهی خۆیهتی، بۆ نمونه وک زاراوه لهنیو دهقه شیعرییهکاندا زۆر به رهههیی بهکارهاتوووه و بووه بهکههستهی زمانی بۆ بونیادنانی دهقی شیعری، بهلام وکو چهک و کردهی بیر و واتا و مهبهستی جیاوازتری ههیه، ئهوپش دهلالهتی بهیگههشتن و تیکهلبوونی دوو بیر سهر بهخۆ و جیا له یهکدی دهگهیهنیت، ئهمه خالی بهیهگههشتنی دوو چهکی جیاواز لهنیو دهقیکی شیعریی دهبن، که له وهها دۆخیکدا دهقهکه دهبن به دوو رهههندی، بهلام ئهم رهههندانه دژ بهیهک ناوهستن بهلکو تهبا و هاوتهریب لهگهڵ یهکدیدا فۆرمهله دهبن و یهکتر تهواو دهکن، بۆ ئهم مهبهسته کۆساری شاعیر دهستیکی بالای ههبووه له ریکخستن و کۆکردنهوی چهکه جیاوازهکان و دروستکردنی هاودهنگی و تهبا لهنیوانیاندا، لهم روهوه دهتوانین بلین کردهی ئاویتهمکردنی چهکی ئایینی و بهستنهوهی به بابتهی نیشتمانی بهشی هههه زۆری شیعرهکانی شاعیری تهنبوه، بۆ ئهمهش چهندن دهقی شیعریی جوانی بهر هههههناوه لهوانه:

شههیدیکم بینی

بەردیکی سووری لەژێر سەری دانا بوو ...

کاغەزێکی لە گیرفاندا بوو ...

دەر مەینا و کردمەوه ،

لێی نووسرا بوو،

هەرکاتێک بینیتان

دار گۆزێک مۆتۆربەهی دار خورما بیت

ئەوسا دەشیت

ئالای غەیری ئیسلام

لە کوردستان رەگ داکوتیت. (کۆساری ، 2018 : 316)

لەم کۆپلە شیعەرەیی سەرەوهدا شاعیر هەردوو رەهەندی ئایینی و نیشتمانی لەنیویەکدا تۆاندوووەتەوه و تابلۆی شیعەرەکی پێ نەخشاندوو، بەجۆرێک پەیفهکانی: (شەهید ، دارگۆز ، کوردستان) دەلالەتی مەسەلە نیشتمانییەکن، پەیفهکانی تری وەک: (ئالای ، ئیسلام) ئەمانەش هەر لە خۆیاندا دیارە مەبەست لێیان بابەتی ئایینی، لێرەدا شاعیریش بۆ هەمان مەبەست خواستوونی و بەکاری هێناون، لەم دەقەشدا شارەزاییانە هەردوو ئەرکی ئایینی و نیشتمانی بەیهکەوه گۆریداوه و تیکچەرژاندوون، بۆ وێنە سەرەتای دەقەکە دەخوینیتەوه وادەردەکەوت بەبەتی شیعەرەکی نیشتمانی بیت و ئەرکی پاراستنی ولاتی هەلگرتیی، بەلام کە دەگەیتە دوا دێرەکانی ئەوکات هەست بە دوانەیی بوونی چەمکی ئایینی و نیشتمانی شیعەرەکی دەکریت، هەر وەک باسی مۆتۆربە کردنی دارگۆز لەگەڵ داری بەروودا دەکات، دیارە ئەم کردەپەش مەحاله رووبدات و بە هیچ کلۆجیک نایەتە دی، ئاشکرایە شاعیر بە مەبەست دەستەواژەیی لەم شیوهیەیی بەکارهێناوه و دەیهوێ بلی: وەک چۆن ناکرێ ئەو دوو درەختە مۆتۆربەیی یەک بکری، ئاواش مەحاله جگەله ئایینی ئیسلام هیچ رەوت و رێیازیکی تر بتوانی لە ولاتی کوردەواری ریشەیی خۆی داکوتی و گەشە بکات.

لوتکەیی (قەندیل)

گەوهی (ماکۆک)

پێدەشت و بناری (حەمرین)ین

بەرنەوهکەیی (شێخ مەحمود)ین

کۆپەیی باوەر

گری (کەرکۆک)

نالهی پیری بادینانین

پهنجهی زارۆلی ههلهبجه و

کفنی ئالی شههیدانین

دهنگی قورئان چهکی خهبات

کۆری و باليسانین

بهرگ و نانی ههژاران و

خاک و خۆلی کوردستانین (کۆساری، 2018: 215_218)

ههرومک پيشتر له باسی شيعری نيشتمانی ئاماژهمان بۆ کرد شاعیر ومک کۆد و جههنگ ناوی کۆمهلتیک شوین و شاخ و کهسایهتی لهنیو شيعرهکانیدا بهکار دههینیت؛ ئەمەش لهبەر ئهوهی چ ناویردنی شوینهکان یاخود کهسایهتییهکان بێت، ههريهکه و خاوهنی رهههندی تايهتی خویانن و مهبهستیک لهپشت ناوهینانیهوه ههیه، دیاره (کۆساری)ش به مهبهست ئهو کارهی کردووه، لهرووی هونهرییهوه دهسهلاتی شکاوه بهسهر دروستکردنی وینهی شيعری ئەمەشی لهریگهی بهکارهینانی ناوی ئهو شوین و ناوچهو کهسایهتیانه کردووه، بههۆیهوه توانیویهتی لایهنه هونهرییهکهی پێ بهرجهسته بکات، بۆ لیکدانهوهی ئەم دهقهش دهکری بهم شیوهیه بێت:

• شوین و ناوچه شاخهوییهکان

(قهندیل ، ماکوک) دالده و پشتیوانی بۆ خهباتکردن، (کهکوک) گری باباگورگور و تۆله سهندنهوه.

(پیری بادینان) واته رژیمی بهعس تهناعت بهزیی به پیرو به سالچوانیشدا نههاتوو، (ههلهبجه ، باليسان) کیمیابارانکردن، (کۆری) ئاماژهیه بۆ داستانی کۆری له سالی(1991) پيشمهرگه بهرانبه به رژیمی بهعسی عیراق توماری کردووه و سهركهوت بهرسهیدا.

• کهسایهتییهکان

(شیخ مهحمودی نهمر) به مهلیکی کوردستان ناسراوه له سالی(1919) له شاری سلیمانی شورشیک بهرپادهکات و حکومهت دادهمهزرینیت، هاوکات پیاویکی ئایینی و شیخیکی ناسراو بووه. (سهلاحدهدین) ئاماژهیه بۆ سهلاحدهدینی ئهوی، ناوبراو یهکنیک بووه له کهسایهتییه ناودارهکانی ئیسلام و سهرکرده و رابهریکی بهرمگهز کورد بووه، که زۆرتترین خزمهتی به ئایینی ئیسلام گهیاندوووه و توانیویهتی ولاتی موسلمانان له پهلاماری خاچ پهستهکان بپاریزیت و (قودس) لهدهستیان رزگار بکات و میژووویهکی پر

سەرۆهری بۆ خۆی و موسلمانانیش تۆمار بکات. دهنوانین بلنن کۆساری زیرهکانه ههر دوو چه مکی نابین و نیشتمانی له نێو ئهم پارچه شيعردها ناوێته کردوو و وینهو تابلۆیهکی سهرنجکێشی نهخشاندوو، که خۆنهر بهخوێندنهوهی دهقهکه ههست بهوکردهی ناوێتهبوونه دهکات؛ چونکه شاعیر له لایهك خۆی بهمیراتگری سهرکرده موسلمان و دیار و ناسراوهکانی کورد دهزانیت، له لایهکی تریشهوه خۆی به پیشمهرگه پارێزهری کوردستان دادهنیت، دهیهوئ بلن: ئیمه له بهر ئهوهی نهوهی سه لاهه ددینی ئهیهوبی و شیخ مهحمودی نهمرین، ده بێت پارێزهری نابین و نیشتمانمان بین، له رێگه ی ئسلامه وه دهنوانین خاکی کوردستان له چنگی داگیرکهران رزگار بکین. له دواکۆپله ی ئهم شيعردا ده لئ:

تینووی ئیسلام،

سایه ی ده ولت،

سه دای چه وساوه ی جیهانین

نه خشه ی په کگرتنی کورد و

ههر پینچ پارچه ی کوردستانین (کۆساری، 2018: 218)

دیسان کۆساری له رێگه ی تیکه لکردنی ههر دوو ره ههندی نابینی و نیشتمانی ده قیکێ شيعیری جوانی رۆناوه، که تارا ده په ک له لایه نی هونه ری و وینه ی شيعیری خالی نییه، به دیدی شاعیر نابینی ئیسلام شارێگه ی رزگاری نیشتمانه و هۆیه کیشه بۆ به ده ولت بوونی کوردستان؛ چونکه پینوایه له بهر ئه وه ی هه لگری په یام و بهرنامه ی نابینی ئیسلام و له خه می چه ساوه هه ژارانداین، ئه وا توانای لکاندنه وه ی لیکبه ستنه وه ی هه رپینچ پارچه که ی کوردستانمان هه یه، مه به ستی ئه و پارچه په شه که وتوه ته روه سیاوه (به کیتی سو فیه تی جارن) به کوردستانی سوور ناسراوه، کۆساری وایه بێنیت له رێگه ی ته بایی و په کگرتنی گه لی کورد گه یشتن به ئازادی و خودان بوونی ده ولت مه حال نابیت و گه شینیشه بۆ گه یشتن به و مافه. کۆساری توانیوه ته ی ههر دوو ئه رکی نابینی و نیشتمان کۆبکاته وه و لیکیان گری بدات، ههر په ک له ره هه ندانه ش له گوشه نیگای خۆیا نه وه توانای خزمهت کردنیان هه یه، به گه لیکێ چه وساوه و سه ته مه ده ی وه کو کورد.

وهك پیم وتن،

ههر له پینشا

توربینی شيعیرم بۆ رشتن

من شيعیری نووسراوه ی نووکی

ئەو قەلەمدارە ، بئى دارە برودارە وهفادارەم

بۆ ئەو رییازە

ئەو كورده كورته ریبوارەم

باوكى بەرووم قەد و بالای كوردستانی پر ئازاردا

دەمار و ریی

به سروشتى بەدیھینەری گۆشکراوه (کۆساری، 2018: 244)

شاعیر لەم شیعەرەیدا هاوتەریب لەگەڵ بیروباوەرە ئایینیەکەى هەستی خۆى بەرانبەر بە کوردستان دەردەبەرت و هەمۆلەدەت پەسنی شیعەرەکانى خۆى بکات، واتە دەیهوئى بلى: راستە نووسینی شیعەری من ئاوايە، لەئێو شیعەرەکەیدا باسى (بەروو) دەکات، کە جۆرە درمختیکە تەنها لە ناوچە شاخاویەکان دەرویت، نوابردنی ئەو جۆرە درمختە رەنگە ئامازەمەك بئیت بۆ جیاکردنەوهى خاکی کوردستان لەگەڵ ناوچە عەرەبیەکان، بەتایبەت باشووری کوردستان، جگە لەمۆش درمختی بەروو زۆر بەهێزەو لە ناواخنیدا پروبەتەوهو بەئاسانی ناشکیت، درمختی بەروو توانای بەرگەگرتنی بەهیزی هەیه، بەرگەى سەرماوسۆلەى زستان دەگرئ و خۆراگرە، شاعیر سوودی لە چواندنی خۆى بەو درمختە بینووه، کە بونیادی وینە شیعەرییەکەى لەسەر دامەزراندووه، ئاشکرایە کۆساری شیعەرەکەى خودان ئەرکی ئایینی و نیشتمانی کردووهو لای ئەو شیعەر هۆکاریکە بۆ خزمەتی بابەتەکانی وهکو: (ئایین و نیشتمان).

ئەى هەوینی ئاوینەى خۆشەویستییان!

ئەى راگری نساى ژيان،

ئەى ریکخەری راقە و ریسای دونیای قورئان،

ئەى دروستکەری چەك و پینشمەرگە و کوردستان (کۆساری، 2018: 279).

کۆساری لەم پارچە شیعەرەیدا ئامازە بۆ دەسەلات و توانا لەبنههاتووہکانی خودای گەورە دەکات و دەلى: هەوینی خۆشەویستی نیشتمان و راگری تەواوی کۆلکەکانی ژيان، ئەى ئەو زاتەى، کە هەرخۆت خاوەنى یاسا و ريسا و راقە و شیکاری و سورەت و نایەتەکانی قورئانی، هەرخۆشى خالقى پینشمەرگە و خاکی کوردستانە، ئەوهى لەم شیعەرەدا تیبینیدەکریت شاعیر بەجۆرنیک لەجۆرەکان دەیهوئى گفتوگۆ لەگەڵ خودادا بکات، لیرەوه دەیهوئى ئەوه بە خوینەر رابگەیهنیت کە هەمووشتیک لەم ژيان و گەردوونە خودای

گهوره خوی خهلقی کردوو و ههرخووشی ههئسوورپنهری تهواوی کایه جیاوازمکانی نهه ژیان و گهردوو نهیه.

بهائی (موحه ممدی) بهجهوهر

بهموحتهواوی راستگویی سهروه

لهپیناو (زید) دا هاتمهده

تاخودا نه مخاته سهقر (کوساری، 2018: 139).

ئهوهی لهم کۆپله شيعره دا ههستی پیده کریت ئاویته کردنی ره ههندی ئایینی و نیشتمانییه، بهجۆریک شاعیر له ریگهی ناوهینانی په یامبه موحه ممد (د.خ) وهکو شیوازیك له دواندن دهیهوئ بلی تو خاوهنی ناوه روک و جهوه ریکی راست و راستگویی، دلنیا به من بویه بهرگری له (زید) که مه بهستی نیشتمانه که یهتی دهکم به ئه رکیکی ئایینی خو می ده زانم، کوساری پیوایه گهر بهرگری له خاک و نیشتمانه که یه نهکات له روژی دوا پیدا لای خودا وهند توشی سزای قورس ده بیته، بو ئه مهش باسی په یقی (سهقر) ی کردوو که شوینی که له دوزه خ و ده که ویته بهشی ژیره وه و شوینی سزادانی تاوانبارانه.

ئه نجامه کان

1. ئایین و ئه ده ب په یوه ندییه کی دوو درێژیان هه بووه، ئه م په یوه ندییه ش دوو ئاراسته ی گرتوووه، یه کیکیان بو خزمه تی ئایین، ئه ویتزیشیان بو خاتری ئه ده ب بووه.
2. (کوساری) ی به شیوه یه کی بهر فراوان ههردوو ره ههندی ئایینی و نیشتمانی له نێو شيعره کانی دا بهرجهسته کردوون.
3. رووبهری شيعره ئایینی و نیشتمانییه کانی (کوساری) بهراورد به یه کی هاوتان و ریژه که بیان له یه که وه نزیکه.
4. دهقی ئاویته ی ره ههندی ئایینی و نیشتمانی و توانه و میان له گه ل یه کی له نێو شيعره کانی (کوساری) ی دا بهرچاوده که ون.
5. له رووی بو نیادی هونه رییه وه به گشتی وینه ی شيعری و ئیستاتیکی هونه ری جوان له نێو شيعره کانی (کوساری) ی دا بوونیان ههیه.

سهرچاوه کان

❖ يهكهم: قورئانی بیروژ:

❖ دووهم: بهزمانی کوردی:

1. الرحمانی، ئەحمەد (2021). تیۆرەکانی رەخنەیی ئەدەبی و پراکتیزەکردنیان، و. سەردار گەردی، چاپی یهكهم، ههولێر، ناوەندی رۆشنبیری ئاوێر.
2. خال، محمد (1366). فەرھەنگی خال (کوردی - کوردی)، چاپی یهكهم، جزمی یهكهم، ب.د، سەقز.
3. خەزەدار، مەرف (2001). میژووی ئەدەبی کوردی، بەرگی یهكهم، چاپی یهكهم، ههولێر، چاپخانەیی وەزارەتی پەروەردە.
4. حوسین، هیمداد و نازم، سەنگەر (2020). ئەدەبی جیھانی (چەمک و میژوو ئارێشەکان)، چاپی یهكهم، ههولێر، ناوەندی ئاوێر بۆ چاپ و بڵاوکردنەوه.
5. عبدالله، سعید محمد (2022). ئایدیای سۆفیزم و ئیستاتیکای دەق (مەولەوی 1802 - 1886) وەکو نموونە، مجلة جامعة كركوك للدراسات الانسانية، كركوك، مجلد:17، عدد:11، 373-387.
6. علی، بیستون عادل و امین، محەد امین محەد نوری (2023). بیری نەتەوهیی و وەهمی دەولەت له ههولێر، مه عریفی کورددا، مجلة جامعة كركوك للدراسات الانسانية، كركوك، مجلد:18، عدد:2، (454-423).
7. ههژار، عبدالرمان شرفکندی (1398). فەرھەنگی هەبنانە بۆرینە (کوردی - فارسی)، چاپی سێزدەهەم، چاپخانە انتشارات سروش.
8. سدیق، ئارام (2017). زمان و شیعرییەت، چاپی یهكهم، سلیمانی، چاپخانەیی ئەندێشە.
9. کۆساری، خەدەر محەمەد رشید (2018). بۆرکانی شیعەر دیوانی کۆساری، چاپی چوارەم، ههولێر نووسینگەیی تەفسیر.
10. کەریم، نازاد عبدالواحد (2011). رەگالەکانی دەق، چاپی یهكهم، کەرکوک، چاپخانەیی شەهید نازاد ههولێر.
11. کەلھۆر، نەوزاد (2008). رەهەندی ئایین لە شیعری کلاسیکی کوردی، چاپی یهكهم، ههولێر. نووسینگەیی تەفسیر بۆ بڵاوکردنەوه راکەیاندن.
12. میرنەو دەلی، عومەر (2012) ئایین و ئیستاتیکا ، چاپی یهكهم، سلیمانی، چاپخانەیی کەمال.

13. مهلازاده، ريبوار محممد (دكتور) ، (2020) تيوري ئهدهبي دهقى شيعرى كوردى له تيورى ئهدهبيدا ، چاپى يهكهم، هولنير، ناوهندى بلاوكردهوهى ئاوير.

14. سهعيد، رؤف يوسف (2019). ئهديانى پيشوو له ههولى به ئيسلاميكردنى ئهدهبيدا نهوون، ناوهندى كوردستان بو تويزينهوه له مملانى و قهيرانهكان

[/https://www.islahweb.org/ku/post](https://www.islahweb.org/ku/post)

وهرگيراوه له ريكهوتى (2024/10/18)

❖ سنيهم: بهزمانى عهري:

15. العدوان، خالد على سالم (2007). المعاني الدينية في شعر شعراء ما قبل الإسلام، رسالة الماجستير، في اللغة العربية قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة مؤتة، الأردن.

❖ جوارهم: بهزمانى ئينگليزى:

16. Rani, Nitasha (2021). Relation between Literature and Religion, **Quest Journals Journal of Research in Humanities and Social Science**, New Delhi, India, Volume 9 ~ Issue 6, pp: 59-62.

17. Chaudhary, Shahzad Latif (2015). COAXING BETWEEN RELIGION AND LITERATURE, The 2015 WEI International Academic Conference Proceedings Vienna, Austria.